

群雄崛起的經濟新秩序時代

後美國世界

The
Post-
American
World

這是個最壞的年代、也是最好的年代。
戰爭與恐怖暴力漸漸消失，大規模傷亡衝突不再。
我們進入後美國時代，重畫世界經濟結構大藍圖！

全球百位最具影響力的公共知識分子 (Prospect, Foreign Affairs 評選)、
CNN 節目主持人、Newsweek 國際版主編 Fareed Zakaria,
重新界定經濟強弱的評比，剖析全球政經情勢發展及美國強權地位之變異！

法理德・札卡瑞亞 ★著 杜默★譯

By Fareed Zakaria

“Copyright © 2008 by Fareed Zakaria

All rights reserved including the rights of reproduction
in whole or in part in any form.”

Complex Chinese translation copyright © 2008 by Rye Field Publications,
a division of Cité Publishing Ltd.

麥田叢書 47

後美國世界：群雄崛起的經濟新秩序時代

The Post-American World

作 者 法理德·札卡瑞亞 (Fareed Zakaria)

譯 者 杜默

責 任 編 輯 余思、胡金倫

副 總 編 輯 胡金倫

總 經 理 陳蕙慧

發 行 人 涂玉雲

出 版 麥田出版

城邦文化事業股份有限公司

100 台北市中正區信義路二段213號11樓

電話：(886) 2-23560933 傳真：(886) 2-23516320；23519179

發 行 英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

104 台北市中山區民生東路二段141號2樓

客服服務專線：(886) 2-25007718；25007719

24小時傳真專線：(886) 2-25001990；25001991

服務時間：週一至週五上午 09:00-12:00；下午 13:00-17:00

劃撥帳號：19863813；戶名：書虫股份有限公司

讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw

麥田部落格 <http://blog.pixnet.net/ryefield>

香港發行所 城邦（香港）出版集團有限公司

香港灣仔軒尼詩道235號3樓

電話：(852) 2508-6231 傳真：(852) 2578-9337

E-mail: hkcite@biznavigators.com

馬新發行所 城邦（馬新）出版集團【Cite (M) Sdn. Bhd. (458372U)】

11, Jalan 30D / 146, Desa Tasik, Sungai Besi,

57000 Kuala Lumpur, Malaysia.

電話：(60) 3-90563833 傳真：(60) 3-90562833

印 刷 前進彩藝有限公司

初 版 1 刷 2008年10月1日

初 版 1 0 刷 2008年11月1日

初 版 1 2 刷 2008年11月15日

初 版 1 4 刷 2008年12月15日

初 版 1 5 刷 2009年3月1日

售價／NT\$350

ISBN：978-986-173-418-7

城邦讀書花園

www.cite.com.tw

版權所有·翻印必究 (Printed in Taiwan)

本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回更換

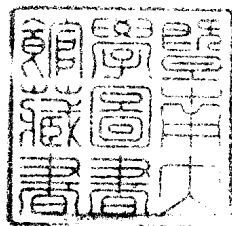
2009/8

群雄崛起的經濟新秩序時代

後美國 世界

法理德·札卡瑞亞 著

杜威大衛



The
Post-
American
World

他們的推薦，一致肯定法理德·札卡瑞亞的《後美國世界：群雄崛起的經濟新秩序時代》：

丁學文 中星資本（上海盈創）合夥人

何飛鵬 家庭傳媒集團首席執行長

金惟純 商周傳媒集團首席執行長

胡志強 臺中市市長

南方朔 評論家

陳鳳馨 NEWS 98「財經起床號」主持人

劉必榮 東吳大學政治系教授

（依姓名筆畫順序）

推薦序一

《後美國世界》推薦

丁學文（中星資本「上海盈創」合夥人）

六年多來，很多熟悉的，或不熟悉的，或新認識的朋友對我說：每個禮拜三早上我在News 98財經起床號節目中的國際財經雜誌評析讓他們受益良多，並進而了解國際情勢的最新變化，我微笑以對，其實我自己清楚，從二〇〇二年接受電臺邀請迄今，真正最大的受益者是我自己。準備這節目讓我自己不知不覺有一份更寬廣的視野，也時刻提醒自己應該定下心好好思考在整個全球產業鏈反轉下，自己五年後所具備的專業及價值是否符合潮流所需？

隨著中國的崛起以及全球化競爭時代的來臨，大家會發現各國與國之間，產業與產業之間的界線越來越模糊，而且在這個資訊爆炸，變動速度極快的年代，不論你在職場的哪個階段，你會發現你無法再獨善其身，越來越多的工作必須拉高視野，掌握國際趨勢。

次貸危機以及美國開始回歸自我救贖都是歷史性的事件，它提供了一個讓全世界重新審視美國金融霸權合法性和正當性的機會，並且很可能預示了一個金融霸權的結束。在不久的將來，世界和美國也許將恢復到一個平衡和對等的正常狀態，至少在金融領域如此。

《後美國世界》以深刻的見解告訴我們如何因應「群雄崛起」的第三次大轉變，也提醒我們區域的競爭已經悄然轉變為全球化的競合，歐盟、東協的形成，合併風潮的絡繹不絕，你不能再蹲在臺灣看世界，你要學會換位思考，丟掉美國獨大的思維，把中國、印度、巴西、俄羅斯等國的成長崛起，視為我們這個時代最精采且將會重塑世界的必然。札卡瑞亞運用他嫻熟經濟、外交政策與文化政治專長，提供一般讀者一個全球化世界（以及美國在其中角色）的清晰圖像，並以許多歷史類比檢視這些變化的可能結果，若能靜下心感受其間遠見及高度，你會發現未來一切都明亮了起來。

推薦序二

《後美國世界》推薦

何飛鵬（家庭傳媒集團首席執行長）

企業人物不碰政治，是永續經營的鐵則，但企業人物洞悉政治，則是掌握變局，創新發展關鍵。這一本《後美國世界》則是代表當代企業人物不能不讀的書。因為危機，機會都隱藏其中。

推薦序三

「好帝國」取代「惡帝國」

南方朔（評論家）

——美國外交政策求變第一書

美國出版界長期以來都有一種行銷習慣，那就是凡重要著作在正式出版前，都會先印一批沒有裁好邊的書評版，供書評家和媒體做書評書摘。札卡瑞亞這本新書在五月正式出版前，有關他的書評書介書摘就已大量出現，美國的主要通訊社，還特地為「後美國世界」這個觀念做了篇幅可觀的介紹與討論，由此可知本書的分量。

而在尚未正式進入本書前，首先必須了解的，乃是本書的意義及它為什麼重要的原因。

從第二次世界大戰結束以迄一九九一年前蘇聯解體，整個世界以美蘇為軸而兩極對立，是個「兩極雙寡頭結構」，又稱「冷戰結構」。但一九九一年蘇聯解體，冷戰自然消失，那麼「後冷戰時代」的全球政治將何去何從呢？它遂成了美國及歐洲最關心的課題。在後冷戰的初期，「和平紅利」這個新名詞開始出現，顯示出全球絕大多數國家及人民，都期待世界因此而走向和平，大家都可以分享和平利益的心情。

不過，這種對「和平紅利」的期待卻很快就告落空。由於美國獨特的「軍產複合體」的體制，它不能沒有敵人，於是美國內部的「孤獨的超強論」遂告興起，而新的軍事擴張也告出現，包括肢解南斯拉夫聯邦，在中東日益強勢介入，在俄國煽起車臣戰爭，對中國則發生「誤炸」及「撞機」事件等。從「孤獨的超強論」衍生出了所謂的「單邊主義」。這一組新的策略思維在一九九〇年代後期已告確定，並因為「九一一」事件的發生而開始以一張自鳴正義的臉孔，大張旗鼓的在世界舞臺登場。於是遂有了出兵並實質占領阿富汗，假造證據而炮製入侵伊拉克的理由，以及從二〇〇三年起開始對前蘇聯地區展開顏色革命及企圖在中亞永久駐軍，以及在裡海擴張；當然還包括企圖在拉丁美洲推翻委內瑞拉的查韋斯政府；要在捷克及波蘭部署反飛彈體系等等。美國在全球的軍事擴張，尤其是他在伊拉克招致嚴重的挫敗以及在「虐囚案」上反映出的美軍反人道行為，都使得全球反美情緒日益升高；加上美國本身經濟失修，人民生活日益艱困，單單申領食物券的窮人即已高達兩千八百萬人，難怪已有百分之八十的美國人認為國家走錯了方向，全美反戰及要求撤軍的民意也日益升高。這意謂著以「孤獨的超強論」為基礎的「單邊主義」，已到了難以為繼的時候。

其實，對美國「單邊主義」的批判，從二〇〇三年入侵伊拉克起，就已在歐洲的法、英、德等大國興起，並逐漸回流到美國。而美國共和黨的右翼則不斷訴諸反恐的「恐懼症」，企圖藉此維繫住它所謂的「愛國主義」。這乃是二〇〇四年布希連任的原因，但也正因此，遂使得「單邊

主義」的禍害得以延長。演變到今天，美國儘管軍力超強，但全球包括歐洲、俄羅斯、拉丁美洲、中東等皆已出現強勁的反美風潮，特別是俄羅斯的崛起，已在喬治亞問題上對美國的寸寸進逼展開反擊；拉丁美洲的委內瑞拉已公開對俄國示好，委內瑞拉和玻利維亞已在最近驅逐美國大使，俾嚇阻美國的滲透顛覆；伊朗則對美國更不假辭色。美國的日益孤立，的確已成了嚴峻的課題。尤其是二〇〇七年起，美國次貸風暴表面化，影響遍及全球，歐洲嚴重受害，對這種美國造成的金融災難也日益不滿。面對這樣的情勢，美國的國際角色究竟將何去何從？

對此，歐洲方面的國際理論家早已有了所謂「全球立憲」、「多邊主義」等各種說法。「全球立憲」乃是指過去那種寡頭式的聯合國已不需要，而必須將全球視為一個民主社會而行國際憲政；而「多邊主義」則指美國已不能再自以為是唯一超強而蠻橫專斷，而應當以多邊協商的方式來面對問題。但我們也都知道，美國完全不可能接受這種它與別國地位平等的事實。因此上述說法都因為美國的拒絕理會而在國際社會上得不到應有的重視。

那麼，「單邊主義」已處處碰壁，而美國又拒絕大家平等的「多邊主義」或「全球立憲」，美國究竟將往何處去呢？札卡瑞亞的這本《後美國世界》，即是企圖解決這個難題的嘗試。它是對美國將來世界觀所做的一個「鉅型論述」，也是有別於共和黨右翼「單邊主義」之外的另一種選擇。就現實政治意義而言，它極可能成為美國民主黨將來的世界藍圖。這本書之所以重要，關鍵在此。

如果我們用心細讀本書，即可發現它雖然卷帙不大，但卻有著極為嚴謹的論述架構，以及作為一種策略意見書的說服邏輯和策略手段。

首先就敘述架構而言，它採取的是「單邊主義」和「多邊主義」中間的「單一多極主義」。這乃是美國中間偏右意識形態家杭廷頓近年來修正自己立場而提出的新主張。「單一多極主義」指的是，近年來由於歐洲成立「歐盟」，而中國、印度、俄羅斯、巴西、南非、印尼、南韓等新興經濟體已快速成長，許多次級強權已告出現，因此美國企圖靠自己一國之力而主宰世界的時代已告過去。但儘管如此，這種「多極」現象仍然不足以挑戰美國獨大的地位。因此，所謂「後美國世界」指的是美國已無法主宰，但卻仍可支配及影響的「單一多極」世界。由於札卡瑞亞為印度裔，曾受教於杭廷頓，他將老師的這套世界觀加以發揮，也就不會讓人奇怪了。用「單一多極主義」制衡「多邊主義」及「全球立憲」，當然也比較會被美國政客及人民所接受。

在提出「單一多極主義」的概念後，札卡瑞亞為了強化這個概念的說服力，遂以絕大多數篇幅集中在它的鋪陳上。他為了消除美國人對「多極世界」的疑慮和恐懼，大量引用了近年來崛起的經濟史學術界裡「文化論」這一派的見解。這一派以加州大學教授葛里格萊·克拉克（Gregory Clark）為首。這個學派主要是透過經濟史的比較研究，將資本主義和工業革命的發生在西方，歸因於廣泛的文化與制度因素，而不是所謂的「偶然主義論」。這也就是說，札卡瑞亞要藉此證明美國在文化制度上有其優越性，這種優越性乃是美國不可能被替代的主因。本書的這種說辭，

在學術上或許可以爭議，但卻有極大的說服力。它有助於消除美國人的恐懼感，而恐懼感正是「單邊主義」賴以成長的溫床。除了借用克拉克經濟「文化論」之外，他也大量借用哈佛大學奈伊教授（Joseph Nye J. R.）所提出的「軟權力」觀念和許多數據，用以證明美國權力在經濟等方面雖被漸漸緩慢稀釋，但其優越性則仍不可能被超越。札卡瑞亞這些說服邏輯乃是書中的主幹。儘管它有許多許多部分可以有爭議，但因它主要是企圖藉此說服美國政客及群眾，因而也就不必多做討論。

本書最值得玩味的，乃是將來「單一多極」的「後美國世界」。可以列入「多極」範圍的西歐、日、中、俄、印度、巴西、伊朗、南非、阿根廷、墨西哥、印尼等多國，但本書在做討論時，卻只聚焦在中國與印度這兩個國家，而對影響可能更大的俄羅斯卻反而不加著墨，甚至對歐盟及日本也都吝於討論，寥寥幾行提到歐洲時也都是輕視之態。近年來西方討論新興經濟體時，早已中印並提，並有「中印」（*Chindia*）這樣的新興複合字。但這並不足以說明本書為何單只對這兩國特別「青睞」。由本書討論中印兩國時有褒有貶，特別著重這兩國的可塑性與可變性，未嘗不是透露出美國對這兩國有著爭取之意的企圖心。美俄的矛盾對立已難化解，由一九九一年蘇聯解體到二〇〇八年俄羅斯在喬治亞問題上展開反撲；而歐日則在當今世界形勢上已難扮演更積極的角色。當美國在「單一多極」世界要保持主導性，中印或許才是更大的爭取目標，這也是二〇〇八年美國總統大選後，美國與中印關係的發展特別值得注意的原因。

世界正在改變，由過去十五年美國「單邊主義」的碰壁，已顯示出美國的確已到了必須改變的時候了。這本書即是一本「求變」之書。由於此書對美國次貸風暴及金融危機後的可能變化並未討論，使人難免遺憾。但無論如何，美國「單邊主義」的退潮已經確定。在這本書開了頭之後，美國未來的國際角色已必須往「謙卑超強」的方向移動，這距「全球立憲」的高標準當然仍極遙遠，但美國能往自我約束的方向移動，終究是應予支持的方向。札卡瑞亞主張美國應學俾斯麥，而不要學大英帝國，亦即要與新興大國良好互動，把自己形塑和平、安定世界的的能力極大化，而不是動輒窮兵黷武，或許這才是美國更好的選擇吧。

推薦序四

《後美國世界》推薦

劉必榮（東吳大學政治系教授）

整個世界正在改變，變得讓大家都很有焦慮，都想快速並且準確地掌握變化的輪廓與幅度。所以過去有人提出世界是平的，馬上就有人說，不，不是那麼平。有人說亞半球崛起，這本書的作者札卡瑞亞說，不，崛起的不只是亞洲，美國以外許多國家都在崛起！

這應該不是辯論，而是觀察的切入點不同。但不同歸不同，世界正在變，是一個不爭的事實。問題是，我們能不能掌握世界改變的原因（包括美國為什麼能夠在獨霸那麼久之後，權力才開始動搖？），以及改變的方向？我們是不是已經準備好，接受一個沒有美國領導的世界？那將會是一個什麼樣的世界？美國人自己的反省與因應又是如何？只有對這些問題開始關切，深入思考，我們才能及早為自己在全新的世界裡找到定位。

這是我為什麼推薦這本書的原因。除了選題的時間點切中要害以外，本書分析精闢深入，觀察入微，發人深省，也很值得慢慢品味。

成長每每發生於，挑戰引發成功的回應，從而引發進一步與不同的挑戰之際。

儘管大多數的文明皆已失敗乃是歷史事實，但我們並未發現任何本然的理由，顯示此一進程不會無限地重演。

——湯恩比 (Arnold J. Toynbee)、《歷史研究》(A Study of History)